

---

# BBC LEARNING ENGLISH

## Authentic Real English 地道英语

### Hot under the collar

### 怒气冲冲 局促不安

---



- 关于台词的备注:  
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

#### **Feifei**

大家好，欢迎再次来到 BBC 英语教学的“地道英语”节目。我是冯菲菲。

#### **Rob**

And I'm Rob. Phew, Feifei, is the air conditioning on?

#### **Feifei**

Let me check. 哎呀，空调好像又坏了！

#### **Rob**

Again? The company fixed it just this week.

#### **Feifei**

Yeah.

#### **Rob**

And that's three times this month!

#### **Feifei**

I know...

#### **Rob**

I honestly can't face calling the company another time. I've wasted hours on the phone to them! Seriously.

#### **Feifei**

OK, OK, Rob. No need to get so hot under the collar!

#### **Rob**

But... OK. You're right. Give me a minute.

**Feifei**

咱们先让 Rob 冷静冷静。我来给大家讲讲刚才我用的表达——“get hot under the collar”是什么意思。“To get hot under the collar”描述一个人因为某事被惹得很生气、很恼火，正如我们汉语里用“脸红脖子粗”来形容一个人很生气的样子，很形象地描述了人生气的时候，感觉脖子被衣服领子裹着，很不舒服。不过“to get hot under the collar”还有另一个意思，我们在节目后半部分再来讲。咱们先看看 Rob 有没有平静下来。OK, Rob, how are you now?

**Rob**

Just a minute more.

**Feifei**

看来得再给 Rob 点时间。我们先来听几个例句。

**Examples**

Nick got a little hot under the collar when he returned from a meeting to discover his colleagues had eaten all his chocolates.

I hate driving in big cities. I just get too hot under the collar when others drive badly. I prefer to take a bus and chill out.

Try not to say anything about Wayne's new haircut. He knows it looks terrible. When I mentioned it he got very hot under the collar.

**Feifei**

这里是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。我们正在教给大家“to get hot under the collar”这个表达的意思。它用来描述一个人因为一件事情被惹得怒气冲冲，气得脸红脖子粗。在节目一开始，Rob 就因为录音间里的空调又坏了而被气得“hot under the collar”。So, how are you feeling now, Rob?

**Rob**

Much better now. Don't worry, I'll call the air conditioning company.

**Feifei**

If you do, err... can you ask them which engineer is coming to fix it?

**Rob**

Why does that matter?

**Feifei**

Well, you see, there's this one engineer who makes me... all hot under the collar!

**Rob**

Ahh, I see! You find this person attractive and they make you feel excited or even a bit nervous? Well, that's the other meaning of hot under the collar, by the way.

**Feifei**

“To get hot under the collar”也可以用来形容人因为一件事情或一个人而感到尴尬的、害羞的、局促不安的。Sorry. I should admit it. It's been me who has been breaking the air conditioning all along... Just... just in the hope that...

**Rob**

Just so you can see that cute engineer? Feifei! That really is shocking. OK, let me make that call.

**Feifei**

Yes, it's getting a bit hot in here.

**Both**

Bye!